

田沁鑫

著

我做戏，因为我害怕

作家出版社

我做戏，因为我悲伤

田 沁 鑫

作家出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

我做戏, 因为我悲伤/田沁鑫著. - 北京: 作家出版社,
2003. 10

ISBN 7 - 5063 - 2777 - 5

I. 我… II. 田… III. 话剧 - 剧本 - 中国 - 当代
IV. I234

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 084279 号

我做戏, 因为我悲伤

作者: 田沁鑫

责任编辑: 林金荣

特约编辑: 老 象

封面设计: 王晗懿

出版发行: 作家出版社

社址: 北京农展馆南里 10 号 邮码: 100026

电话传真: 86 - 10 - 65930756 (出版发行部)

86 - 10 - 65004079 (总编室)

E-mail: wrtspub@public.bta.net.cn

http://www.zuojiaclubanshe.com

印刷: 北京星月印刷厂

开本: 787 × 960 1/16

字数: 200 千

印张: 16

插页: 3

版次: 2003 年 10 月第 1 版

印次: 2003 年 10 月第 1 次印刷

ISBN 7 - 5063 - 2777 - 5

定价: 32.00 元



作家版图书, 版权所有, 侵权必究。
作家版图书, 印装错误可随时退换。

序

写序,不知道怎么写。

我忙着排戏,脑袋有点大。

旁边坐着帮我编书的老象,一脸无辜地望着我。

我对他说,你帮我写吧。他说,还是你自己来吧。

旁边站着我的好朋友。我对她说,你帮我写吧。

我脑子根本没在这儿,她说,说完她起身去翻书,看看别人是怎么写的。

哟,你瞧人家写了好几页儿呢。

当时脑袋的感觉:撞墙了……

还是不会写序。

喜欢一种生活,极致——幻灭。

不是人间颜色,找不着。极致不出去,幻灭也就可惜了。

还是,凑合做戏吧。

戏是一种寄情手段,是梦。

铃儿响了,场灯黑了,那个极处的舞台亮了……

睁着眼,梦了……

极致,幻灭,都在那儿了……

田沁鑫

中国国家话剧院

导演

代表作品:

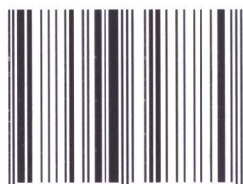
《赵氏孤儿》

《狂飙》

《生死场》等

责任编辑 林金荣
特邀编辑 老 象
封面设计 王晗懿
图片摄影 李 晏、老 象
文字录入 沈 淼

ISBN 7-5063-2777-5



9 787506 327770 >

ISBN 7-5063-2777-5

定价: 32.00 元

目 录

赵氏孤儿..... 1

狂飙.....59

我为什么要做《狂飙》129

我怎样做《狂飙》（答孙旻问）136

生死场.....143

人类的摧毁与挣扎（答张璐问）214

是树你就高高的（答徐虹问）219

《生死场》的现代思考（答赵忱问）223

我心目中的现代戏剧（答满岩问）226

断腕.....229

关于《断腕》247

赵氏孤儿

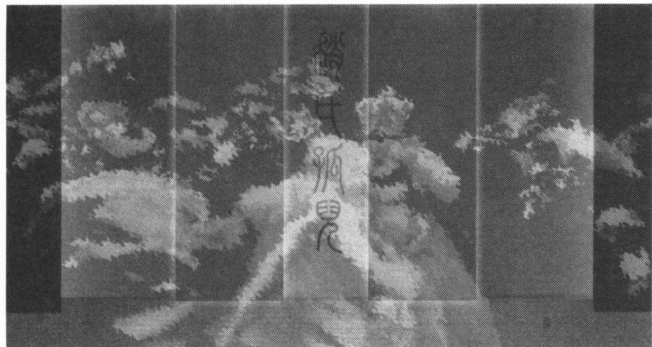
中国国家话剧院
2003年10月上海首演

面对困境,我要选择。

我不想选择,可是,我面对困境。

编 剧	田 沁 鑫	
导 演	田 沁 鑫	
舞美设计	罗江涛	王晗懿
灯光设计	邢 辛	
作 曲	姜景洪	
服装设计	赵 艳	
造型设计	申 淼	

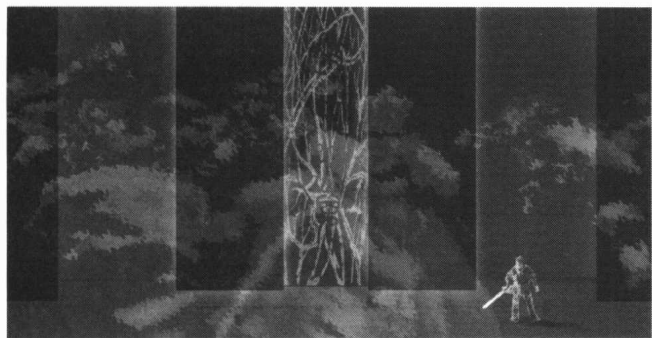
倪大宏	饰程婴
韩童生	饰屠岸贾
翟小兴	饰孤儿
赵 瑞	饰庄姬
翟 佳	饰程婴妻
房 斌	饰韩厥
何 瑜	饰公孙杵臼
辛柏青	饰赵朔
吕卓达	饰赵盾
赵寰宇	饰晋景公
赵 麒	饰晋灵公
邢佳栋	饰赵樱、武士
张 昊	饰美人、武士
李 任	饰武士
樊尚宏	饰武士
崔 凯	饰武士
石 展	饰武士



【这是一场梦境营造,梦者:孤儿

【孤儿——庄姬、赵朔之子。坐在幕前地上

【孤儿面无表情,袍服粗砺,手拿一柄矛枪



【众武士及庄姬,手握矛枪纷纷出现,梦游般行走

【众武士——服色稠黑,服尾裙褶粗砺

【庄姬——孤儿的母亲

身穿武士袍服,红色的头发披散着

观众进场

影像: A、黑纱幕影像定帧

台后: B、一道黑片中间开启二至
三米

C、黑片中间吊挂幕书法
“赵氏孤儿”篆字

准备: #、“脑血管挂幕”在“赵
氏孤儿书法挂幕”后面到
位

演员: 孤儿在“脑血管挂幕”准备
兵士与庄姬在一道黑片后
准备

演出铃声响起,场灯收。

影像: A、黑纱幕影像定帧启动,
缓慢显现“黑白底片”质感
的古战场

画外: B、低弱的人声及鼓板声。

灯光: C、亮“脑血管挂幕”红光

台后: D、同时,提“赵氏孤儿书
法挂幕”,显露“脑血管挂
幕”

准备: #、一道黑片准备

“脑血管挂幕”到位后

台后: A、一道黑片向左右两边开
启,到位

一道黑片开启后

灯光: A、灯光微照游走的众武士
及庄姬。灯光只照亮武士、
庄姬的上半身及矛枪,尽量
无脚下

准备: #、影像: 孤儿头像定帧准
备

武士慢慢游走至中场时

影像: A、孤儿的头像定帧,慢慢
叠画古战场

准备: #、灯光和影像准备调整

众武士及庄姬矛枪相抵发出声响时

灯光：A、舞台里，灯光渐强，冲淡影像

灯光与影像交相调整

灯光强烈时影像暗淡，灯

光暗淡时，影像褪显

准备：#、台前黑纱幕准备

一道黑片，为台上做准备

众武士刺倒孤儿时

影像：A、影像定格，后消失

画外：B、音响渐渐隐去

台后：C、同时，一道黑片合拢

灯光：D、红光消失

台前：E、黑纱幕升起

台后：F、“脑血管挂幕”上提

台里：G、黑大幕垂挂

台后：H、二道黑片开至可以显露出“台阶”的距离

道具：I、台阶放置二道黑片中后方（不阻碍二道黑片关上即可）

准备：#、六名武士及景公在台阶候场

庄姬在台阶下候场

一道黑片准备

程婴、屠岸贾黑片后准备

【众武士及庄姬散开，慢慢转动。矛枪相抵

【孤儿挑动一组武士矛枪，武士枪对孤儿

【庄姬冲过来保护孤儿

【众武士怒向庄姬

【孤儿不知庄姬为何保护他，便仓狂回到似乎是自己同类的武士群中，和众武士一起，枪对庄姬

【众武士吼叫起来，欲意刺杀庄姬，却是吼叫很凶，动作未行

【只有孤儿疯傻着冲出，用枪刺倒庄姬

【庄姬倒地

【孤儿惊觉同伙武士的不见行动，他，孤零零地恐惧起来，扔掉手中的矛枪，不知如何是好

【片刻，众武士哄然冲出，用矛枪插抵住孤儿的身体

【孤儿惊讶而慌乱地抵抗着。不幸，在众武士的吼叫声中，孤儿被刺倒地

【孤儿似未曾死，只是惊吓未平，愣愣地坐在地上

【众武士恢复常态，纷纷下场

【孤儿起身，他想努力忘却梦境带来的恐惧，但只是短暂的，他的理智很快回到了现实

孤 儿 ……我梦见我的母亲，我梦见母亲。她红色的头发披散着……我没见过母亲，生我的时候，她死了。今天，我十六岁。十六年里，我只见过父亲，我有两个父亲。

【画外：单曲一声飘过

【后区，程婴和屠岸贾站立

【程婴——草泽医生，孤儿的养父

披肩长发，外穿一件敞怀袍服，质地粗砺

【屠岸贾——辅国将军，孤儿的义父

长发披肩，外穿一件敞怀袍服，质地粗砺而略显华贵

【程婴缓步向前

孤儿 我的父亲，草泽医生，程婴。他给我起名：程勃。

【画外：又一声单音飘过

【屠岸贾随之缓步向前

孤儿 我的义父，辅国将军，屠岸贾。他给我起名：屠诚。

孤儿 今天，我看见两个父亲在争吵……

【孤儿返身向台右深处走去

【程婴与屠岸贾，头贴头站在台中，造型奇异

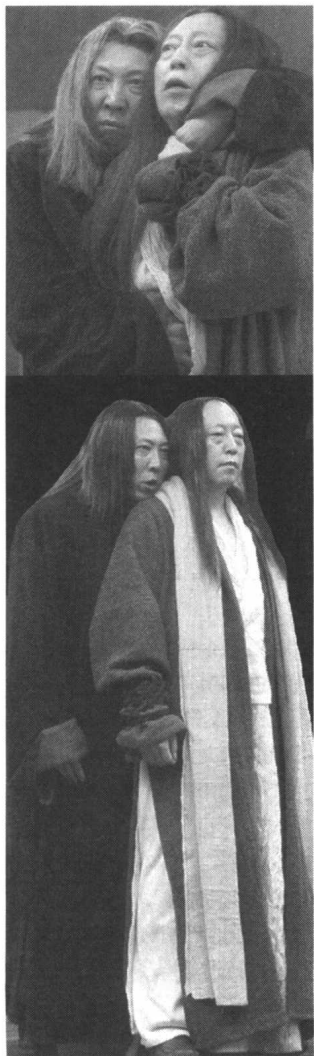
屠岸贾 你的脸色干燥焦黄，眼睛冰冷无光。你这个样子令我生厌……但你是个医生，要为我看病问诊。

孤儿



一个没有母亲的孩子，有一个父亲，一个义父，在两个父亲的教育下，也就胡乱地长大了。十六岁这天听到和自己有关的极其可怕的事，自己的父亲不是自己的亲爹，养育自己的义父是杀他亲生父亲的仇人。看到一个极其可怕的场面，不知道是不是自己杀父仇人的义父，杀了不知道是不是自己亲爹的父亲，双重混乱，思绪迷茫。不明白眼前的一切，可一切又残酷地在眼前发生。混乱中开始，混乱中结束。演员不要装小孩，该怎么说话就怎么说，该怎么行事就怎么行事。只是孤儿要有古代年轻人的形态，靠想象，丰富自己的举手投足。不要去看电影不要学，要自己塑造，影视上有过的古代记忆，够用了，最重要是演员自己塑造。或曰导演帮助你共同塑造。这个人物也会传递他混乱中的悲郁之情，一定是混乱生出的悲郁之情。

（《赵氏孤儿》导演阐述）



屠岸贾 我已几日不能进食,且寝不安稳。昨夜,我梦见两个小人儿,说有个高明的医生要杀他们。二人商议,一个躲在膏之上,一个藏到膏之下,那医生就找不到他们了……这梦,你要给我解来!

【屠岸贾紧张着,用手勒住程婴的脖颈

【程婴微扬着头,神色对天

程 婴 你,病入膏肓!

【屠岸贾听闻,更紧地勒住程婴的脖颈,他震动着

【程婴目光瞪大,却神态笃定

【画外:男声夸张的“哼”声又一次划过

【屠岸贾下意识地缓缓撒手程婴,微张着胳膊

【程婴看着受惊的屠岸贾,静静地绕离开

【屠岸贾觉得自己的身子,在下沉

【面对死亡的屠岸贾,此时的脑海,飘忽过一组人群

【舞台后方:出现一方台阶

【台阶上站着景公及六名武士

【台阶下,庄姬伫立

【庄姬——孤儿的生母

【晋景公——晋灵公之子,庄姬之兄

【这组群落似墨色浮雕

【画外:有微弱的水声

景 公 ……父王的骨头被劈开了，全身往外流着血……

【屠岸贾脑海中，浮现出杀戮赵家的往事，
及一个让他恐惧的女人——庄姬

【庄姬随水声向前，光鲜地褪显在墨色人群之外

庄 姬 ……父王的骨头被劈开了，全身往外流着血……

【庄姬立于屠岸贾身后

众武士 晋国张贴榜文：庄姬产下赵氏孤儿，赵氏孤儿是弑君逆臣之子，如有胆敢私藏者，诛灭九族。

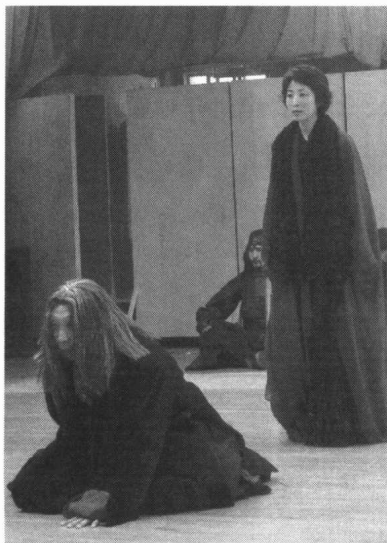
【庄姬绕过屠岸贾，向程婴走来

【此时，程婴正望向屠岸贾，他的脑海中也浮现出庄姬的身影，这个让他心疼，又为他带来灾难的女人

众武士念完“诛灭九族”后

台后：A、二道黑片合拢

台后：B、垂下“可以被划破的白布”



【庄姬似望着程婴,在屠岸贾身前蹲下身来

【两个男人的视线,由这个让他们联想的女人,牵到了一起

【画外:水声依旧

【屠岸贾望定程婴时,思路方才清醒

屠岸贾 ……程婴,不要这样瞪着我……

【屠岸贾有些惧怕程婴的眼睛,躲避着离开他

屠岸贾 屠诚,在哪儿呢?

【孤儿听到义父唤他的声音,赶忙站起身

孤 儿 义父。

【孤儿跑向屠岸贾

孤 儿 义父!

【屠岸贾一把攥住孤儿

屠岸贾 ……儿,你父,他说我要死了……

【孤儿的手被屠岸贾攥得很死,他扭身看向程婴

孤 儿 父亲。

【屠岸贾心里一阵慌乱,依偎孤儿,倾俯着身体

【程婴透过庄姬,注视孤儿

【庄姬似望着程婴

程 婴 庄姬,盼你儿长大,把身世讲与他听,今天,他十六岁。可我却思绪迷茫,怕我讲述不清,恐他承受不起。

【孤儿望着程婴与屠岸贾,害怕起来

孤 儿 义父,你要死了!

屠岸贾 ……儿,那就让我的精神进入你的身体,带我灵魂不散,去流行后世吧。

【屠岸贾抬眼又看到程婴

屠岸贾 屠诚,我不想让他把我瞪死,快,背着为父,跑。

【孤儿蹲身背住屠岸贾

【画外:水声划过

屠岸贾 为父要在临死之前，给你讲一件为父一生都无法忘怀的壮举。跑起来！

【孤儿背屠岸贾跑起来

屠岸贾 天下纷争，莫强于晋，晋国是霸中盟主，晋灵公是晋国的王。而灵公之女庄姬，则是个疯癫的荡妇……

【程婴与屠岸贾相望

【孤儿背屠岸贾跑下

【屠岸贾的话语，程婴听得刺耳，他担心着随屠岸贾而下

【画外：水声响动

【舞台：黑片右区，一方盛有鲜花花瓣的透明池盆展现

【赵纓端坐盆中

【赵纓——赵朔的叔父

【庄姬脱却外衣，走向台右透明盆内，庄姬用外衣挡住赵纓

【台后，黑片开启，赵朔的人影站立，赵朔的人影逐渐放大

【赵朔——辅国宰相赵盾之子，庄姬之夫

【赵朔用剑戳破天幕

【画外：一道剑声划过

【赵朔举剑刺向赵纓

【赵纓警觉，起身躲避赵朔

【赵朔追杀并刺死赵纓

【赵纓倒在黑片后，气绝

屠岸贾：则是个疯癫的荡妇。后

影像：A、涔涔水光投射到舞台上

台后：B、一道黑片内合，到露出

右边透明盆为止

准备：#、一道黑片准备

反投幕下降准备

软黑幕准备

王座吊杆准备

赵纓与庄姬偷情时

台后：A、一道黑片外开

台后：B、台阶在黑片后显露

台后：C、“可以被划破的白布”

显露

【画外：剑声中，随着演员戳破“挂幕”的动作一起

台后：A、“被划破的挂幕”升起

台后：B、随着演员下台阶，一道黑片内合关闭

台后：C、反投幕降下

台后：D、同时，软黑幕降下

台后：E、同时，王座降下

台后：F、扮演“晋灵公”的演员，坐绑好王座，王座升起至延幕后

准备：#、一道黑片准备

软黑幕准备

王座准备

这次导演的工作是帮助演员了解一个大家不熟悉的时代和环境。逐渐使诸位对剧中人物产生认同和信心。所有剧中人物都要靠我们剧组人员的想像力，共同构造出一个假想的属于我们自己创造的古代环境，在假想的这个环境中生长。这个环境里，有淫乱，有破坏，有私欲，有篡夺与霸占；有信义，有侠义，大义，有恶行，也有正途；有自己的宣泄方式、有放纵、也有理想。总之：这个环境很悲伤，由于混乱而生出的一派悲伤……在悲伤中，我们都很孤绝，即便在人群中，即便发生事件；即便在较量中，即便快意恩仇，即便浓情蜜意，即便生，即便死……我们还是悲伤，和孤绝。我们的视野中，只有山峦，荒漠，泥土的宫殿，黄沙的风尘；有巫阳，有流星雨，有青铜器，有陶壶瓦罐。这是我們想象中的—个属于我们的社会，在这个属于我们的社会里，我们激烈，我们背弃，我们幻灭……我们加害他人，也被害于己。我们行走在“大风起兮云飞扬”的环境里，我们生活在“携来百侣曾游”人物中。从今天起，我们剧组的所有人员开始创造我们的古代社会，创造一种与我们不一样的新生活。

（《赵氏孤儿》导演阐述）



【杀过人后的赵朔有些恐慌，但依然气愤着】

【庄姬愣愣地站起身】

庄 姬 （极力镇定着）你杀了你的叔父……

赵 朔 （不犹豫地脱口）你与叔父通奸！

庄 姬 （更努力地镇定着）我是晋王之女，人尽可夫。

赵 朔 我要将你淫乱的劣行大白于晋国天下。

【庄姬愤怒起来，从盆内拾起赵缨留下的剑，冲向赵朔】

【赵朔搪住庄姬的剑器，回手打了她一个响亮的嘴巴】

【庄姬被打得眩晕，她回身呕吐起来】

赵 朔 晋王之女开放自家床帏，淫逸纵欲你不知廉耻！

庄 姬 ……没有淫逸，哪来子嗣繁衍，我怀了你的孩子！

赵 朔 你是晋国首屈一指的荡妇！

庄 姬 ……不认你子，我就杀了他！

【庄姬不知如何杀死腹内的胎儿，举剑在自己的腹部】

【赵朔无奈拦截】

【赵朔的剑横在庄姬胸前，他愤怒的神情逐渐迷茫起来】

【庄姬的气愤并没有平复，返身抽了赵朔一剑】

【赵朔扑跌、滚落】

【赵盾出现在赵朔面前】